

Ελληνογερμανική Συνέλευση:

Δεύτερο στάδιο των συναντήσεων μεταξύ Ελλήνων και Γερμανών Δημάρχων

Σκοπός της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης (DGV)

Στόχος της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης (DGV) είναι η συνεργασία μεταξύ της Ελλάδας και της Γερμανίας στον πρώτο και δεύτερο βαθμό της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, δηλαδή μεταξύ των ελληνικών και γερμανικών Δήμων και Περιφερειών αντίστοιχα. Επίκεντρο της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης αποτελεί η αμοιβαία ανταλλαγή εμπειριών και η μεταφορά τεχνογνωσίας προς όφελος της Τοπικής Αυτοδιοίκησης των δύο χωρών. Η προσέγγιση της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης βασίζεται στην Αρχή της Επικουρικότητας, η οποία είναι μία από τις βασικές αρχές της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με αυτήν, επιδιώκεται η λήψη αποφάσεων στο πιο κοντινό στον Πολίτη επίπεδο διοίκησης, δηλαδή σε επίπεδο Τοπικής Αυτοδιοίκησης.

Αντικείμενο της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης αποτελούν οι βασικές αρμοδιότητες της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, όπως π.χ. διοικητικά θέματα, η διαχείριση των στερεών οικιακών αποβλήτων, ο αστικός σχεδιασμός, ο ενεργειακός τομέας, ο τουρισμός, κτλ. Απαραίτητη προϋπόθεση για την αμοιβαία συνεργασία των δύο πλευρών, είναι η ελληνική Τοπική Αυτοδιοίκηση να θέτει τα προς συζήτηση θέματα με βάση τις κατά τόπους ανάγκες. Είναι σημαντικό η απαραίτητη μεταφορά γερμανικής τεχνογνωσίας να κατευθύνεται σε τομείς, στους οποίους οι ελληνικοί Δήμοι χρειάζονται υποστήριξη. Αποφασιστικό ρόλο στην εν λόγω προσέγγιση αναλαμβάνουν οι Κεντρικές Ενώσεις της Τοπικής Αυτοδιοίκησης.

Εναρκτήρια φάση

Περισσότερες από 80 συναντήσεις έχουν υπάρξει σε επίπεδο τοπικής αυτοδιοίκησης, εκ των οποίων οι περισσότερες αποτέλεσαν συναντήσεις γνωριμίας. Οι αρχικές εκτιμήσεις αυτών των συναντήσεων έδειξαν τις προοπτικές που υπάρχουν για μια γόνιμη ανταλλαγή εμπειριών. Στο δεύτερο στάδιο των συναντήσεων θα πρέπει να αποφευχθούν τα κενά και οι αδυναμίες που εντοπίστηκαν. Εφόσον όλοι οι συμμετέχοντες είναι πεπεισμένοι για τις δυνατότητες που εμπεριέχει αυτή η νέα προσέγγιση θα πρέπει να υπάρξει τώρα μια εμβάθυνση και συγκεκριμενοποίηση των θεμάτων που απασχολούν την Τοπική Αυτοδιοίκηση και που ταυτοποιήθηκαν στα πλαίσια του διαλόγου. Καλούμαστε επομένως, να

προσδιορίσουμε τον τρόπο με τον οποίο θα διαμορφώσουμε τις συναντήσεις ώστε να γίνουν πιο αποτελεσματικές.

Το πλαίσιο της Συνεργασίας Ελλήνων και Γερμανών Δημάρχων

Προετοιμασία και οργάνωση των συναντήσεων των Δημάρχων

1. Είναι καταρχάς αναγκαίο να καταγραφούν οι ανάγκες των ελληνικών τοπικών κοινωνιών, λαμβάνοντας υπόψη τα βασικά εδαφικά, γεωγραφικά και δημογραφικά χαρακτηριστικά τους, καθώς και το οικονομικοκοινωνικό προφίλ του κάθε Δήμου ξεχωριστά. Εδώ θα πρέπει να συμπεριληφθούν πληροφορίες και για το προφίλ των γερμανών Δημάρχων, που θα μπορούσαν να προωθήσουν ουσιαστικά την Ελληνογερμανική Συνέλευση. Διευκρινίζεται ρητά ότι η πρόσβαση στις βάσεις δεδομένων και στις παρουσιάσεις των Δήμων πρέπει να είναι εξασφαλισμένες και για τις δύο πλευρές. Τόσο η ελληνική, όσο και η γερμανική πλευρά οφείλουν να είναι συγκεκριμένες όσον αφορά τους στόχους και τα θέματα που θα συζητηθούν. Οι στόχοι πρέπει να είναι ρεαλιστικοί και μετρήσιμοι και να μπορούν να επιτευχθούν στο πλαίσιο της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης.
2. Η καταγραφή των προς συζήτηση θεμάτων και προβλημάτων πρέπει να γίνεται αναλυτικά και εμπειριστατωμένα. Είναι απαραίτητο να υπάρχει συγκεκριμένα, αλλά και προκαθορισμένα, ατζέντα θεμάτων, που θα εμπλέκει τους αρμόδιους τοπικούς φορείς, καθώς και εκτεταμένες συζητήσεις με αιρετούς και υπηρεσιακούς παράγοντες των Ελληνικών Δήμων.
Μία γενική διατύπωση ενός θέματος, όπως για παράδειγμα η «διαχείριση στερεών αποβλήτων», δεν επαρκεί. Απαιτείται μία πιο εξειδικευμένη και λεπτομερής περιγραφή του προς συζήτηση θέματος και διατύπωση συγκεκριμένων ερωτημάτων με ταυτόχρονη από ελληνικής πλευράς παράθεση συγκεκριμένων στοιχείων. Η σαφής οριοθέτηση του προς συζήτηση θέματος, θα επιτρέψει την κατάλληλη προετοιμασία και μελέτη του και θα διευκολύνει, την εκπόνηση ενός κοινού σχεδίου δράσης. Η εξέλιξη της συνεργασίας δεν θα είναι προαποφασισμένη, αλλά θα μπορεί να προσαρμοστεί στις «ενδιάμεσες» προτάσεις και σε μία δυναμική και διαλεκτική διαδικασία. Για αυτό είναι απαραίτητο να υφίσταται ένας ξεκάθαρος συντονισμός των συναντήσεων από τα ελληνικά Γραφεία Δημάρχων.

3. Επιπλέον, η σαφής διατύπωση των προς συζήτηση θεμάτων θα διευκολύνει στην εξεύρεση και επιλογή ενός γερμανού Δημάρχου, που θα είναι γνώστης των συγκεκριμένων αντικειμένων. Η σωστή επιλογή των γερμανών Δημάρχων αποτελεί ένα καίριο σημείο για την επιτυχή έκβαση των συναντήσεων.
Για την τελική επιλογή των γερμανών Δημάρχων και ειδικών, που θα κατέχουν τα προς συζήτηση θέματα, θα έχουν σαφή λόγο τα Γραφεία Δημάρχων σε Ελλάδα και Γερμανία, καθώς και οι Συντονιστές των δύο πλευρών. Ο Συντονιστής της γερμανικής πλευράς πρόκειται να υποβάλλει τις σχετικές προτάσεις του, προσφέροντας συνάμα και ένα προφίλ των προσώπων και των αντίστοιχων Δήμων που προτείνει.
4. Ιδιαίτερα σημαντική είναι η ανάπτυξη μιας σχέσης εμπιστοσύνης, στο πλαίσιο των συναντήσεων των Δημάρχων. Κατά κανόνα, αυτό επιτυγχάνεται μόνο εάν οι ίδιοι γερμανοί και έλληνες Δήμαρχοι και ειδικοί συναντώνται και συνεργάζονται σε τακτικά χρονικά διαστήματα.
5. Οι συναντήσεις των Δημάρχων, θα τεκμηριώνονται εγγράφως, με μια σύντομη περιγραφή των αποτελεσμάτων των συζητήσεων, που θα καταγράφονται σε ένα κοινό έγγραφο / πρωτόκολλο τυποποιημένης μορφής. Αυτό θα υπογράφεται από τις δύο πλευρές στο τέλος των εκάστοτε συναντήσεων και θα αναφέρεται και στα επόμενα βήματα της συνεργασίας με συγκεκριμένα χρονοδιαγράμματα. Επίσης, θα καθορίζει την κατανομή των εργασιών και των αρμοδιοτήτων των εμπλεκόμενων.
6. Τα ελληνικά και γερμανικά Γραφεία Δημάρχων, σε συνεργασία με τους επιλεγμένους έλληνες και γερμανούς Δημάρχους και εμπειρογνώμονες, θα μελετούν, θα αναλύουν και θα διασφαλίζουν τη συνέχεια των διαδημοτικών συνεργασιών με νέες προσεγγίσεις και προτάσεις. Τα γραφεία αυτά συμφωνήθηκε ότι θα στελεχωθούν με το απαραίτητο προσωπικό.
7. Οι κοινές εκθέσεις και τα κοινά πρωτόκολλα αναφορικά με τα αποτελέσματα των συναντήσεων των Δημάρχων θα κοινοποιούνται σε μια τράπεζα δεδομένων, στην οποία θα έχουν πρόσβαση οι άμεσα εμπλεκόμενοι, π.χ. τα γραφεία Δημάρχων, οι Συντονιστές, οι Δήμαρχοι και οι Ενώσεις και των δύο πλευρών.

8. Όσον αφορά τις δαπάνες, θα πρέπει να αποσαφηνιστεί, ποια έξοδα αναλαμβάνει η κάθε πλευρά. Προτείνεται, ο Δήμος που θα φιλοξενεί τους «επισκέπτες», συνεργαζόμενους Δημάρχους, να καλύπτει τα έξοδα διαμονής και σίτισης αυτών. Επιδιώκεται δε, ένας δίκαιος καταμερισμός των δαπανών, ανάλογα με τις δυνατότητες και την οικονομική κατάσταση των εμπλεκόμενων μερών. Σε περίπτωση αδυναμίας ανταπόκρισης στα έξοδα από ένα Δήμο, θα εξετάζεται ξεχωριστά η δυνατότητα κάλυψης τους από κεντρικούς πόρους, παίρνοντας υπόψη τις οικονομικές δυσκολίες των ελληνικών Δήμων.
9. Κάθε εξάμηνο θα δημοσιεύονται στην ιστοσελίδα της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης οι εξελίξεις και τα νέα των δράσεων της, σε μορφή τεύχους ειδήσεων (newsletter).
10. Για να υπάρχει αποτελεσματικός συντονισμός των εμπλεκόμενων μερών της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης, είναι αναγκαίο να λειτουργούν βάσει συμφωνημένου οργανογράμματος. Το οργανόγραμμα θα μελετηθεί έως την 5^η Ελληνογερμανική Συνέλευση (DGV V) που θα διενεργηθεί τον φθινόπωρο του 2014, όπου και θα επικυρωθεί. Μέχρι τότε διατηρούμε τη δομή συνεργασίας την οποία έχουμε συμφωνήσει στις μέχρι τώρα συναντήσεις μας και στην οποία υπάρχει αντιστοίχιση των ελληνικών και γερμανικών δομών.
11. Η διαδικασία στελέχωσης και μετεξέλιξης των Γραφείων Δημάρχων σε Ελλάδα και Γερμανία, καθώς και η άμεση εξέλιξη της Ελληνογερμανικής Συνεργασίας κατά τα έτη 2014 και 2015, προβλέπονται σαφώς στα εδάφια 5 και 17 της Κοινής Διακήρυξης της 4^{ης} Ελληνογερμανικής Συνέλευσης. Εδώ επαναβεβαιώνεται η προσήλωση στα συμφωνημένα μεταξύ των δύο πλευρών που αποφασίστηκαν στην Κοινή αυτή Διακήρυξη της Νυρεμβέργης που υπογράφηκε από τα εμπλεκόμενα μέρη στις 23 Οκτωβρίου του 2013.

Ειδικό Παράγοντες που πρέπει να ληφθούν υπόψη στο Πλαίσιο της Συνεργασίας

1. Οι ελληνικοί Δήμοι που συμμετέχουν στην Ελληνογερμανική Συνέλευση είναι, κατά κανόνα, μεγαλύτεροι σε πληθυσμό από τους αντίστοιχους γερμανικούς Δήμους. Αυτό δεν αποτελεί πάντοτε ανασταλτικό παράγοντα συνεργασίας. Οι γερμανοί Δήμαρχοι διαθέτουν μια ευρεία γνώση και εμπειρία σε θέματα Τοπικής Αυτοδιοίκησης, λόγω της συμμετοχής και

συνεργασίας τους σε γερμανικά διαδημοτικά όργανα. Έτσι μπορούν να επικουρούν τους έλληνες συνάδελφους τους, ακόμη και αν οι τελευταίοι έχουν διατελέσει Δήμαρχοι μικρότερων πόλεων. Πέραν αυτού, θα επιδιωχθεί, ανάλογα με τη θεματολογία, η μεγαλύτερη συμμετοχή γερμανών Έπαρχων/ Περιφερειάρχων.

2. Η Ελλάδα επιδιώκει σήμερα την άρση της γραφειοκρατίας και την αναδιοργάνωση της δημόσιας διοίκησης. Η διοικητική αυτή μεταρρύθμιση αναμένεται να ενδυναμώσει την Τοπική Αυτοδιοίκηση. Τα αποτελέσματα των συναντήσεων των Δημάρχων, σε συνεργασία πάντοτε με την Κεντρική Ένωση Δήμων Ελλάδος (ΚΕΔΕ), θα κατηγοριοποιούνται θεματικά και θα είναι στη διάθεση των ελληνικών αρχών, προς αξιοποίηση για την επίτευξη της διοικητικής μεταρρύθμισης της Ελλάδος.
3. Οι Κεντρικές Ενώσεις της Τοπικής Αυτοδιοίκησης της Γερμανίας θα πρέπει να συμφωνήσουν την ευρύτερη συμμετοχή τους στις συναντήσεις δημάρχων, ώστε να συμπεριληφθούν στο διάλογο αυτό όλα τα ομόσπονδα Κρατίδια, καθώς και όλοι οι Δήμοι και πόλεις της Γερμανίας.
4. Οι γερμανοί Έπαρχοι/Περιφερειάρχες είναι οι ομόλογοι των ελλήνων Περιφερειάρχων και αποτελούν ένα σημαντικό συνδετικό κρίκο μεταξύ των διοικητικών δομών των δύο χωρών.
5. Οι γερμανοί Δήμαρχοι μπορούν να αξιοποιήσουν την δυνατότητα συνεργασίας και υποστήριξης από τα γερμανικά Υπουργεία σε Ομοσπονδιακό επίπεδο και σε επίπεδο Ομόσπονδων Κρατιδίων. Στο σημείο αυτό, ο Εντεταλμένος της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης μπορεί να συνεισφέρει εποικοδομητικά.

Επικοινωνία, Δικτύωση και Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης

Στα πλαίσια της συνεργασίας σε διαδημοτικό επίπεδο, σκόπιμο είναι να επιδιωχθεί η γενίκευση της επαφής των τοπικών κοινωνιών σε όλα τα επίπεδα: Κοινωνία των Πολιτών, παραγωγικοί και εκπαιδευτικοί φορείς, τοπικές ενώσεις και συλλογικότητες. Οι εργασίες και τα αποτελέσματα της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης θα πρέπει να προβάλλονται συστηματικά και με αποτελεσματικό τρόπο από τα ελληνικά και γερμανικά ΜΜΕ. Η κατάλληλη προβολή και επικοινωνία είναι απαραίτητη για την επιτυχία του εγχειρήματος της Συνέλευσης και της

καλύτερης σχέσης μεταξύ των δύο λαών. Στο πλαίσιο αυτό συμφωνούμε, για την προώθηση των παραπάνω στόχων, την μόνιμη και σταθερή συνεργασία με δημοσιογράφο, οι υπηρεσίες του οποίου θα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της δομής της Ελληνογερμανικής Συνεργασίας στην Ελλάδα. Οι απαιτούμενες πληροφορίες και το υλικό σχετικά με το έργο της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης μπορούν να διατίθενται από τα γραφεία της.

Δημιουργία νέων συνεργασιών και ανταλλαγών

Στο πλαίσιο των συναντήσεων των Δημάρχων θα επιδιώξουμε συνεργασίες και ανταλλαγές σε τομείς που δεν σχετίζονται άμεσα με την προσέγγιση της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης εν γένει. Για παράδειγμα συνεργασίες μεταξύ σχολείων και Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων, καθώς και οικονομικές μορφές συνεργασίας οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν σε θέσεις πρακτικής άσκησης και επαγγελματικής κατάρτισης νέων.

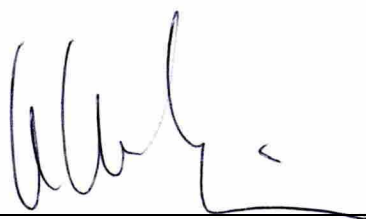
Η κοινή διακήρυξη υπογράφεται από:

Νυρεμβέργη, 23 Οκτωβρίου 2013



Κώστας Ασκούνης

Πρόεδρος της Κεντρικής Ένωσης Δήμων
Ελλάδος (ΚΕΔΕ), Δήμαρχος Καλλιθέας



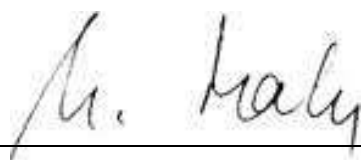
Γιάννης Μπουτάρης

Αντιπρόεδρος της Κεντρικής Ένωσης Δήμων
Ελλάδος (ΚΕΔΕ), Δήμαρχος Θεσσαλονίκης



Ρότζερ Κέλε

Πρόεδρος της Ένωσης Δήμων και Κοινοτήτων
της Βάδης-Βυρτεμβέργης και Αντιπρόεδρος της
Γερμανικής Ένωσης Δήμων και Πόλεων



Δρ. Ούλριχ Μάλυ

Πρόεδρος Γερμανικής Ένωσης Πόλεων,
Δήμαρχος Νυρεμβέργης